



ICRC/VON BERGEN, Michael

通讯

红十字国际委员会—2010年1月

家庭联系网络

重建家庭联系战略的实施即将进入第三个年头。然而，即使是在这个初级阶段，也取得了一些可圈可点的成就，例如国家红会间开展的地区性交流，重建家庭联系专家库的发起，《重建家庭联系灾难现场工作手册》的编

纂，以及重建家庭联系战略实施工作组的成立。在地方层面上，大家正在努力为数以千计的人——包括巴基斯坦的流离失所者——重建家庭联系，您在本期通讯中将看到这方面的信息。本期通讯中还有关于重建家庭联系专

家库的文章。重建家庭联系专家库是重建家庭联系战略的核心组成部分之一，其目的是确保在紧急情况下迅速应对重建家庭联系方面的需求。

当对话机会弥足珍贵时

穆罕默德·拉苏尔终于听到儿子的声音时，不禁热泪盈眶。一个多月前，他的儿子和其他八位家人逃离家园。在最终得知儿子、妻子和其他家庭成员在马尔丹流离失所者营地里平安无事时，拉苏尔如释重负，在电话里激动得说不出话来。打完电话后，他拥抱着围在他身边的朋友，轻声确认道：“他们还活着！”

自从斯瓦特和巴基斯坦西北边境省的其它地区发生战事以来，成千上万的人逃离家园，在难民营中避难，或寄居在该省或该国其它地区的收留社区里。受影响地区与该国其他地区之间的通讯十分困难，因此，对呆在后方务农或喂养牲畜的家庭成员来说，任何来自流离失所者的消息都是弥足珍贵的。

了解到对通讯的迫切需要，巴基斯坦红新月会和红十字国际委员会自2009年1月开始为流离失所者提供免费电话服务，迄今已为流离失所者与其家人之间提供了六千多次通话。最近，巴基斯坦红新月会和红十字国际委员会重建家庭联系工作组可以向没有去大型国内流离失所者营地而是滞留在斯瓦特地区的人们提供同样的服务。当人们急切地想知道家人是否安全、是否找到栖身之处时，情绪通常是很强烈的。

截至目前，已向斯瓦特地区的平民（包括当地医院的病人）提供了近八百次卫星电话通讯。而且，甚至连巴基斯坦士兵也通过这一服务与受影响地区外的家人通话。

下第尔地区迈丹村12岁的奥马尔在逃亡中与家人失去了联系。他从迈

丹步行至蒂默加拉，后因为严格的宵禁而无法继续前行。

后来他与几个前往白沙瓦的家庭结伴而行，希望能够找到家人。他们用了二十天才到达白沙瓦，一路上奥马尔就睡在清真寺里。在白沙瓦呆了几天后，他搭车回到了蒂默加拉。当他到达那里的一个营地时，一个流离失所者家庭暂时收留了他。

营地中的一位老人向巴基斯坦红新月会和红十字国际委员会重建家庭联系工作组反映了奥马尔的情况。重建家庭联系工作组见了这个男孩，并应他的请求寻找他的家人。小组工作人员花了整整一天时间设法找到了奥马尔的家人，当时他的家人正在蒂默加拉另一个偏远的流离失所者营地。

经过两个月令人难以忍受的分离痛苦后，奥马尔最终借助卫星电话服务再次听到了母亲的声音。同日，这个家庭团聚了。



ICRC



© ICRC/GASSMANN, Thierry

重建家庭联系专家整装待发

在灾难中，非常重要的一个问题是在重建家庭联系工作的专家们能够根据对基本评估、实施和技术战略的共识，采用相似的逻辑和方法来快速分析和应对受难者的需求。

为帮助实现这一点，红十字国际委员会为其重建家庭联系专家库成员开发了一套培训课程。该专家库正在筹建，其目的是加强红十字与红新月运动快速和有效应对灾难的能力。

重建家庭联系专家库将由约60位成员组成，发生包括自然灾害在内的紧急事件时他们可以由红十字国际委员会调遣。这些专家从国家红会和红十字国际委员会抽调，他们拥有不同领域的专业技能、文化背景和语言能力。

在红十字与红新月运动应对灾难的工作中，国际联合会是主导机构，因此红十字国际委员会和国际联合会在这些专家的调派一事上达成了谅解备忘录。

2009年7月，由红十字国际委员会中央寻人局组织的第一次培训课程在日内瓦试举行。此次培训课程是为确保专家们熟悉并有效利用采取行动时可运用的资源而设计的。此外，该课程还有助于确定灾难中重建家庭联系可能遇到的问题，包括对外关系和红十字与红新月运动内部的协调。

这次培训为期六天，有15人参加，他们都来自有关的国家红会和红十字国际委员会，均具有多年重建家庭联系的工作经验，可随时一接到通知就

迅速开拔，并可开展工作长达一个月。课程的核心内容是一项为期两天的模拟演练，主要是评估重建家庭联系方面的需求，并与国家红会和国际联合会合作筹划和实施应对行动。在整个模拟演练中，参加者在时间紧迫的情况下工作，而且必须克服与受益人之间的沟通障碍，以及与一线和总部的同事之间沟通方面的障碍。参加者要根据自己以前从事重建家庭联系的工作经验找出问题的解决办法。

最后，参加者体会到模拟演练是如何在真实情境中增进团队合作的，也认识到培训的价值在于：它不仅有助于快速部署力量，还是提高国内重建家庭联系筹备水平的一种方式。

同样内容的培训课程已在曼谷举办，而且2009年11月在内罗毕也得以举办。达喀尔和巴拿马城将于2010年第一季度举办该课程。

一本一线工作手册正在编纂中，这项工作是提高红十字与红新月运动灾难应对能力工作项目的一部分。这本《重建家庭联系灾难现场工作手册》及所附光盘将作为红十字与红新月运动中所有从事重建家庭联系工作者的参考书，使他们在灾难准备和应对工作中参考使用。该手册的试用版已经过检验，定稿于2009年底出版发行。

国际联合会行动支持部主任彼得·里斯答问

1. 重建家庭联系专家库的设立对联合国会有何意义？

重建家庭联系是因应一种基本的人道需求而进行的。在自然灾害期间，通过专家库从红十字国际委员会调用这方面的专家可以增强我们的集体救灾能力。

2. 专家库可以通过什么方法改变应对自然灾害的能力？

只提供救助，而不关注人们期望与家人联系的基本情感需求是不行的。现在，了解重建家庭联系工作是我们全球和地区评估工作组的一项基本培训要求。

3. 你如何看待《国际红十字与红新月运动重建家庭联系战略》与《2020战略》之间的联系？国际联合会如何在这一领域中更好地发挥作用？

《2020战略》给我们提供了一个行动的平台，指导我们如何履行人道使命。重建家庭联系是一项基本权利，这一认识加强了我们对《2020战略》意义的整体了解和把握。

澳大利亚的“黑色星期六”

对澳大利亚人来说，2009年2月7日是个“黑色星期六”。这一天，我们亲眼目睹了澳大利亚南部发生的一场前所未有的人道灾难。威力空前的森林大火在毫无预警的情况下吞噬了许多社区。共计有210人死亡，约

750人流离失所，近2000间房屋被毁。

“黑色星期六”之后，澳大利亚红十字会收到大量的要求其提供寻人服务的请求，这是以往从未有过的。

为满足国内外众多家庭寻求与家

人取得联系的需要，一条寻人热线开设了。22000人在澳大利亚红十字会登记确认安全。受理的460起国际寻人请求中，大部分取得了迅速而积极的成果。

如果没有我们的工作人员和志愿者们每天夜以继日的工作，没有我们与维多利亚警方和其他紧急服务部门的合作，没有国家注册与查询系统信息库，我们就不可能取得这样的成就。

澳大利亚红十字会国际寻人服务处国家项目协调员 **热纳维耶芙·沃克**



最终团聚

雷吉娜因遭受政治迫害于2003年逃离刚果民主共和国。她被迫将三个孩子托付给自己的母亲，但一直希望在他国安顿下来后能和孩子团聚。她在奥地利获得难民身份后，结了婚并申请把孩子接来同住。但是，后来丈夫离开了她，留给她一身债务。她债务缠身，又没有住房，申请把孩子接来同住一事被迫搁置。无家可归而陷入绝望的雷吉娜在2007年3月与奥地利红十字会寻人服务处取得了联系。

尽管奥地利红十字会在家庭团聚工作方面有一定经验，但寻人工作是该组织工作中的一小部分。由于新的立法使家庭团聚的程序更加复杂，有必要在国际范围内建立一种有效的寻人服务。除寻人需求外，难民们还常常需要通过法律体系帮助他们的问题。一些家庭需要财务建议、咨询、社会援助或行政事务上的指导。为此，奥地利红十字会在2006年12月发起成立了“家庭团聚团圆事务中心”（Competence Centre for Family Reunification and Integration）。该中心由欧洲难民基金组织和奥地利内务部共同资助，隶属于奥地利红十字会寻人服务处。

“家庭团聚团圆事务中心”是奥地利国内外有关机构与家庭之间的联系纽带。自2006年12月以来，有600个家庭从该中心得到家人信息，约200个来自阿富汗、索马里、伊拉克和俄罗斯联邦的家庭成功团聚。约有130名志愿者在这些家庭的团聚过程中为他们提供了支持。在雷吉娜与奥地利红会首次接触后，还得再等两年多才能完成所有行政程序。终于，在经过了六年的分离之后，2009年4月，8岁的莫里斯、14岁的拉迪娜和16岁

的阿瓦在“家庭团聚团圆事务中心”工作人员的帮助下，在奥地利与期盼已久的母亲团聚了，开始了新的生活。

奥地利红十字会寻人服务处主任
乔安娜·戈尔德曼

欲了解更多信息，请登录网站：www.roteskreuz.at/migration-suchdienst/suchdienst/（目前仅提供德语）





© ICRC/VON BERGEN, Michael

2009年4月重建家庭联系战略实施工作组会议与会者合影

近期两件大事

重建家庭联系战略实施工作组

重建家庭联系战略实施工作组现已成立并开始运作。该工作组由红十字国际委员会负责，成员来自18个国家红会、国际联合会和红十字国际委员会中央寻人局。工作组将就所有有关促进和实施重建家庭联系战略事宜向红十字国际委员会中央寻人局和重建家庭联系网提供指导和支持。

工作组成员将在工作组工作3年，他们中有领导人员、经理人员和专家，可以为重建家庭联系工作提供多样化的思维和方法。国际联合会的代表可以在灾害管理和组织发展方面提供独特专长。

工作组于2009年4月6日至8日在日内瓦进行了首次会晤，设定了2009-2011年的行动重点，并就重点监督的领域进行了讨论。

工作组成员包括来自以下国家红会的代表：澳大利亚、加拿大、克罗

地亚、刚果民主共和国、多米尼加共和国、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、利比亚、卡塔尔、俄罗斯联邦、塞内加尔、塞拉利昂、西班牙、瑞典和英国。

从二战档案中寻人

位于德国巴特阿罗尔森的国际寻人服务局和红十字国际委员会中央寻人局在2009年5月为来自欧洲、北美和以色列的二十七个国家红会组织了一次为期两天的研讨会。研讨会主要内容是加强与东欧国家红会之间的合作，因为档案中的许多信息都与该地区的受害者相关。二战结束后及冷战期间，这些国家的人只是很有限地能够得到寻人服务，因而如今在寻人工作上在东欧地区需要做出特别努力，以更好地促进国际寻人局在该地区的服务。

位于巴特阿罗尔森的国际寻人服务局藏有世界上最多的纳粹档案。档案记录了纳粹统治期间数百万平民受

害者的悲剧命运。自2007年11月以来，研究人员可以接触这些档案，而且档案对游人开放。受害者及其亲属可以参观国际寻人服务局并查阅自己的个人档案。参观前应提交寻人申请并进行预约。

见 www.its-arolsen.org

宣传

宣传册和宣传单

红十字国际委员会出版了《重建家庭联系战略》和一份宣传单，分别有英文、法文、西班牙文、阿拉伯文、中文和俄文版本，发放对象为各国红会、红十字国际委员会各代表处和红十字会与红新月会国际联合会。有关情况见 www.icrc.org



家庭联系网标志

阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文版本的标志现均可提供。各国红会可将“重建家庭联系”一语译成本国语言，并与同一标志组合使用。为此，请参阅标志使用指南，以确保该标志使用的有效性和统一性。标志使用指南可从红十字国际委员会获取。

红十字国际委员会 东亚地区代表处

地址：北京市建国门外大街9号齐家园外交公寓3-2

邮编：100600

电话：010-8532 3290

传真：010-6532 0633

网址：www.icrc.org

© ICRC, 2010.01



ICRC

RFL NEWSLETTER